

三國調處使團  
抵巴達維亞  
即着手調處工作  
UNO Commission in Batavia

Batavia, Oct. 28. (Reuter).—Members of the three-nation Commission (Australia, Belgium and the United States) appointed by the United Nations to mediate between the Dutch and Indonesian Republics, who arrived in Batavia from Australia yesterday, have announced their intention of meeting the representatives of both parties.

路透社巴達維亞二十八日電：昨日由澳大利到達巴達維亞之聯合國三國委員會（澳大利、比利時及美國）該委員會由聯合國委派調處荷印糾紛之聲明渠等欲與雙方代表會晤之意。

They announced in an official communique their intention of beginning work immediately with a view to fixing a place for discussions suitable to both parties, and making courtesy calls on Dr. Hubertus Van Mook, Lieutenant - Governor General of The Netherlands East Indies, and Dr. A. K. Gani, Indonesian Republican Vice-Premier.

三國委會於官方公報中宣佈退等提議立即着手工作，確定一適合雙方之討論地點，該團訪問荷蘭東印度總督穆克將軍及印尼共和國副總理格尼氏。

Both Dr. Van Mook and Dr. Gani welcomed the Commission on its arrival at the aerodrome.

Dr. Van Mook in a speech of appreciation of the Commission's difficult task, promised on behalf of the Netherlands Government all facilities to bring the mission to a successful conclusion.

穆克將軍於承認三國使團工作艱  
告之講話中，代表荷蘭政府，允許  
該團以種種便利，以促成使該團  
工作之勝利完成。

The Commission decided to  
hold its next meeting to-day  
to discuss its future program-  
ne.

三國使團決定今日舉行二次會議  
討論今後工作程序。  
伊朗國王慶辰慶祝會上  
**蘇聯大使缺席**  
**Soviet Envoy Absent At**  
**Persian Celebrations**

Teheran, Oct. 28. (Reuter).—M. Ivan Sadebikoy, the Soviet Ambassador to Persia, was missing from the Persian ceremonies to mark the Shah's 8th birthday—attended by the whole Diplomatic Corps and

路透社德黑蘭十月二十八日電：  
聯駐伊朗大使沙德齊考夫於伊王  
二十八歲誕辰之慶祝會上並未出席  
該慶祝會參加者有外交界全體及  
期之貴族。

Only five officials of the 25  
of the Soviet Embassy staff

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

N- 585

希臘內戰近聞  
Greek Guerilla Claims

Moscow, Oct. 27. (Reuters) — The Greek Democratic Army guerrilla forces under General Markos, claimed in a communiqué issued over the radio station and reported here last night, to have captured and occupied the key mountain stronghold of Metsovo, in western Macedonia, not far from the northern frontier with Yugoslavia.

路透社莫斯科十月二十七日電  
此間消息稱：希臘之遊擊部隊  
將可將軍領下之遊擊部隊  
發表公報稱已佔領麥地素沃  
及附近地點，在麥西唐尼西亞  
希臘北部邊境不遠。  
The guerrillas opened an o-  
pensive in Macedonia and t-  
rurs in mid-October, and  
r leaders claimed they had  
succeeded in seizing control  
of main Yanina-Metsovo ro-  
ad. 游擊隊於十月中旬即在麥西  
及埃比尼亞發動攻勢，其領  
控制由葉尼瓦至麥地素沃主  
之工作已獲得成功。

he Government losses in the battle for Metsovo at 60 wounded; and 600 prisoners, and in three days of fighting, when the Government forces counted 238 killed, 80 prisoners, and large quantities of equipment and material.

the Government and some of the armoured brigades, artillery tanks, armoured cars and aircraft in large numbers to the island of Metsovo, one of the principal German objectives in the opening phases of their invasion of Greece, but the Communists from the Democratic Army Headquarters said they had so far not broken through and "the fighting is still in progress."

將軍曾派三裝甲旅及多數之砲  
克，裝甲車及飛機馳援麥地森  
該地在德國侵入希臘時係德軍  
一主要之目標）但民主軍總部  
報稱政府軍仍未給予以攻破，  
現仍在繼續進行中。

一方面，甸同意接受英國之海軍代表團而不接受英國以外國家之代表團。also made for

country of naval craft of  
other party into the ports of  
either party, and for mili-  
aircraft to have the right  
over the territory of the  
acting parties.

\_\_\_\_\_

10-11-2008 10:10:10 AM



